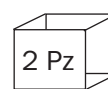
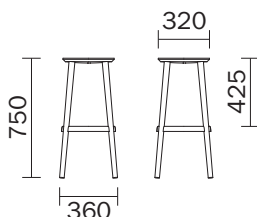




BABILA 2706_VER



design Odo Fioravanti



MC 0,17



Kg

<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux Materiales</p>	<p>- SEDUTA / SEAT / SITZ / ASSISE / ASIENTO Sgabello in frassino / Ash stool / Hocker aus Eschenholz / Tabouret en frêne / Taburete de fresno</p> <p>- FINITURA / FINISH / AUSFÜHRUNG / FINITIONS / ACABADO</p>  <p>FR AN GC</p> <p>- POGGIAPIEDI / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES Pressofusione d'alluminio / Aluminium die casting / Aluminium-Druckguss / Aluminium moulé sous-préssion / Fusión de aluminio</p> <p>- FINITURA APPOGGIAPIEDI / FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG FUSSRASTE / FINITIONS REPOSE-PIEDS / ACABADO REPOSA PIES Verniciato con polvere epossipoliestere / Epoxy-polyester powder coating / Epoxy-polyester pulverbeschichtet / Vernissage à poudre époxy-polyestère / Pintado epoxidico</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>EN di riferimento 16139:2013 livello 2, extreme - According to EN 16139:2013 level 2, extreme</p> <p>Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2012 / Seat and back static load test EN 1728:2012 Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 / Seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 Resistenza a fatica appoggiapiedi, 100.000 cicli EN 1728:2012 / Foot rest durability test, 100.000 cycles EN 1728:2012</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 175634 / Test report 175634 / Testbericht 175634 / Rapport d'essai 175634 / Prueba n° 175634</p> 
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>

I LEGNI:

Pulizia:

Pulire con un panno umido e soffice imbevuto di acqua tiepida. Asciugare sempre dopo la pulizia.
Rimuovere immediatamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento.

Uso:

Ricordiamo che il legno è un materiale naturale, il colore e le superfici potrebbero subire alterazioni con l'utilizzo e nel tempo.
Ricordare che i legni non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come appoggiare pentole e tegami direttamente sulla superficie. L'esposizione duratura a fonti di luce potrebbe alterarne la colorazione.

WOOD:

Cleaning:

To be cleaned with a damp cloth and warm water. Always dry after cleaning.
Remove any liquid substances and any other residue to avoid absorption.

Use:

We remind you that wood is a natural material; the colour and surface could undergo changes with use and over time.
We also remind you that wood surfaces cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots and pans. Exposure over time to light sources can change the colour of the wood.

HÖLZER:

Reinigung:

Mit einem feuchten und weichen Tuch säubern. Die Oberfläche nach der Säuberung immer trocknen.
Eventuelle Flüssigkeiten oder andere Reste müssen sofort entfernt werden, um die Aufnahme zu vermeiden.

Nutzung:

Das Holz ist ein Naturmaterial, die Farbe und die Oberfläche könnten sich mit der Zeit verändern.
Die Hölzer können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen nicht überstehen. Das Aussetzen einer Lichtquelle für lange Zeit könnte die Oberfläche verfärben.

LES BOIS:

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau tiède. Essuyer toujours après le nettoyage.
Enlever immédiatement les substances éventuelles ou les autres résidus pour éviter l'absorption.

Emploi:

Nous rappelons que le bois est un matériau naturel, le coloris et les surfaces pourraient subir des altérations pendant l'usage dans le temps.
Se rappeler que les bois ne peuvent pas supporter des sources de chaleur directes sur la surface, comme appuyer des marmites et des casseroles sur la surface.
L'exposition durable aux sources de chaleur pourraient en altérer la coloration.

LAS MADERAS:

Limpieza:

Limpiar con un paño húmedo, embebido en agua templada. Después de la limpieza, asegurarse de secar siempre.
Remover inmediatamente eventuales sustancias líquidas u otros residuos, para evitar la absorción.

Uso:

Recordamos que la madera es un material natural, por lo tanto el color y las superficies pueden sufrir alteraciones por el uso o por el paso del tiempo.
La madera no puede soportar fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas. La exposición prolongada a la luz puede alterar la coloración.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

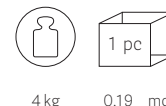
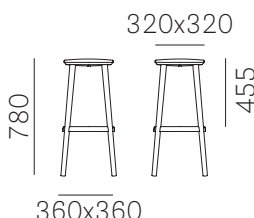
Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Babila 2706/A_VER

DESIGN
Odo Fioravanti

PEDRALI
THE ITALIAN ESSENCE

+ design Nation



Babila barstool in ash wood with upholstered seat and die-casted aluminium footrest

Sgabello Babila in frassino con sedile imbottito e poggiatesta in pressofusione di alluminio / Hocker Babila aus Esche mit gepolstertem Sitz und Fußring aus druckgegossem Aluminium / Tabouret Babila en frêne avec assise rembourrée et repose-pieds en aluminium moulé sous pression / Taburete Babila de fresno con asiento tapizado y reposapiés en fundición de aluminio

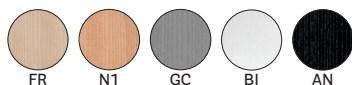
MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• SEAT - SEDUTA - SITZ - ASSISE - ASIENTO

Ash stool, upholstered in flexible expanding polyurethane (density 60 kg/m³, class 1 IM, Crib 5), covered with fabric
Sgabello in frassino, imbottito in poliuretano flessibile (densità 60 kg/m³, classe 1 IM, Crib 5), rivestito in tessuto / Hocker aus Eschenholz, Polyurethanschaum (Dichte 60 kg/m³, Klasse 1 IM, Crib 5), stoffe bezogen / Tabouret en frêne, rembourré en polyuréthane souple (densité 60 kg/m³, classe 1 IM, Crib 5), garnie avec tissu / Taburete de fresno, tapizado con espuma de poliuretano flexible (densidad 60 kg/m³, clase 1 IM, Crib 5), forrado de tela

FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITIONS - ACABADO



FABRIC - TESSUTO - STOFF - TISSU - TEJIDO
Cat. A - C - D - E - G - H - P

• FOOTREST - POGGIAPIEDI - FUßRING - REPOSE-PIEDS - REPOSA PIES

Die-cast aluminium, epoxy-polyester powder coating

Pressofusione d'alluminio, verniciato con polvere epossipoliestere / Aluminium-Druckguss, epoxid-Polyester pulverbeschichtet / Aluminium moulé sous-préssion, époxy à poudre époxy-polyester / Fundición de aluminio, barnizado con polvo epoxi-poliéster

FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

Felt with adhesive, suitable for delicate and sensitive floors (wood, ceramics, marble)

In feltro, con adesivo, adatti per pavimenti delicati e sensibili (legno, ceramica, marmo) / Aus Filz, mit Kleber, für sanfte und zartfühlende Boden geeignet (Holz, Keramik, Marmor) / En feutre, avec adhésif, pour sols délicats et sensibles (bois, marbre, céramique) / En feltro, con pegatina, aptos para pisos delicados y sensibles (madera, cerámica, mármol)

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

According to EN 16139:2013 level 2, extreme
EN di riferimento 16139:2013 livello 2, extreme

Seat and back static load test EN 1728:2012

Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2012

Seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012

Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012

Foot rest durability test, 100.000 cycles EN 1728:2012

Resistenza a fatica appoggiatesta, 100.000 cicli 200.000 cicli EN 1728:2012

CATAS CERTIFICATE - CERTIFICATO CATAS

Test report 175634

Rapporto di prova 175634 / Testbericht 175634 / Rapport d'essai 175634 / Prueba n° 175634

100% demountable product - 88% recyclable material

Prodotto 100% disassemblabile - 88% materiali riciclabili / Produkt 100% demontierbar - 88% Material recyclingfähig / Produit 100% démontable - 88% recyclable / Producto 100% desmontable - 88% materiales reciclables

CATAS



The mark of
responsible forestry
FSC® C114358

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.